



Englisch für die Reise

ABRAXAS-Sprachführer sind besonders nützlich, weil sie kompakt und einfach zu handhaben sind: jede typische Urlaubs-Situation liegt auf einer Doppelseite zusammengefasst vor Ihnen! Mit den Fragen und Wendungen können Sie Ihre Wünsche höflich ausdrücken, durch die Wort-für-Wort-Übersetzung und das passende Austauschvokabular individuell kommunizieren. Und mit Hilfe der grau hinterlegten Antworten verstehen Sie auch das, was Ihr Gegenüber meint.

»Gesprochen wie geschrieben«: Möglich durch eine speziell entwickelte und sofort lesbare Lautschrift.

ABRAXAS *öffnet Ihnen so manche Tür und viele Herzen!*

IMPRESSUM

© 2000, 1999 Peter Meyer Reiseführer
Schopenhauerstraße 11, 60316 Frankfurt am Main
<http://www.meyer-reisefuehrer.de>

Umschlag- und Reihenkonzept, insbesondere die Kombination von Griffmarken und Schlagwort-System auf dem Umschlag, sowie Text, Lautschrift, Tabellen und Illustrationen sind urheberrechtlich geschützt.

Druck und Bindung: Euroadria, Ljubljana

Umschlaggestaltung: Agentur 42, Mainz

Zeichnungen: Silke Schmidt, Offenbach

Herstellung: Annette Sievers

Redaktion: Norbert Lüdtko

VERTRIEB FÜR DEN BUCHHANDEL

GEOCENTER, Postfach 800830, D-70508 Stuttgart
AVA/buch 2000, Postfach 89, CH-8910 Affoltern a.A.
FREYTAG & BERNDT, Postfach 1231, A-1231 Wien
NILSSON & LAMM, Postbus 195, NL-1380 AD Weesp



pmv PETER MEYER VERLAG

[**ABRAXAS**]
REDEN UND VERSTEHEN UNTERWEGS

ENGLISCH

für die Reise

VON KATRIN HAASE



PETER MEYER REISEFÜHRER

2. überarbeitete Auflage 2000

 **pmv** PETER MEYER VERLAG

**So funktioniert
ABRAXAS 6**

**■ GELD &
PAPIERE**

Pass, Ein- & Ausreise 8
Zoll & Behörden 10
Gepäck 12
Geldwechsel 14
Auf dem Postamt 16
**Telefon, Fax &
Computer 18**

■ UNTERWEGS

Orientierung 20
Die Reise planen 22
**Tickets &
Reservierung 24**
**Zug, U-Bahn
& Bus 26**
Im Taxi 28
Im Straßenverkehr 30
An der Tankstelle 32
Ein Fahrzeug mieten 34
Fahrrad 36

**■ ÜBER-
NACHTEN**

Ankunft im Hotel 38
Aufenthalt im Hotel 40
Der Service 42
Ferienwohnungen 44
Campingplatz 46
**Selbstversorgung &
Frühstück 48**

**■ ESSEN &
TRINKEN**

Wohin zum Essen? 50
Im Restaurant 52
**Sonderwünsche
& Kritik 54**
**Zubereitungsarten
& Geschmack 56**
Kräuter & Gewürze 57
**Vorspeisen, Suppen
& Salate 58**
Dessert & Süßes 58
Gemüse & Pilze 60
**Beilagen, Mehlspeisen
& Milchprodukte 60**
Obst & Nüsse 61
**Fleisch & Geflügel;
Fleischteile 62**
**Fische &
Schalentiere 64**
Wein 65
**Alkoholfreie & alkoholo-
lische Getränke 66**
Bar, Kneipe, Disco 68

**■ KAUFEN &
BESORGEN**

Geschäfte 70
Einkaufen 72
Kleidung & Stoffe 74
Schuhe & Strümpfe 76
**Reinigen
& reparieren 78**
Frisör & Drogerie 80
**Bücher & Karten
Papier & Musik 82**
Foto, Brille & Uhr 84

■ DU & ICH

- Sich grüßen & vorstellen 86
- Woher & Wohin 88
- Sich kennenlernen 90
- Familie & Kinder 92
- Schule & Berufe 94
- Einladen & besuchen 96
- Intimes 98
- Abschied & Abwehr 100

■ KULTUR & SPORT

- Sehenswürdigkeiten & Museen 102
- Handwerk & Kunst 104
- Religion & Kirche 106
- Kino & Theater 108
- Strand & Meer 110
- Sport & Spiel 112
- Berge & wandern 114
- Wetter & Klima 116
- Tiere & Zoo 118

■ NOT & HILFE

- Diebstahl & Überfall 120
- Unfall & Panne 122
- Werkstatt & Ersatzteile 124
- Arzt & Krankenhaus 126
- Symptome & Vorgeschichte 128
- Diagnose & Krankheit 130
- Therapie & Behandlung 132
- Apotheke & Medikamente 134
- Behindert sein 136
- Körper, Glieder & Organe 137
- Zahnarzt 138

■ REGELN & WÖRTER

- Aussprache 140
- So hilft Ihnen die ABRAXAS-Lautschrift 140
- Das Alphabet, Groß- & Kleinschreibung 141
- Vokale 141
- Konsonanten 142
- Wortarten 143
- Artikel 143
- Geschlecht, Ein- und Mehrzahl 144
- Eigenschaftswörter und Vergleiche 144

- Umstands- & Verhältniswörter 145
- Zeiten 147
- Tätigkeitswörter (Verben und Hilfsverben) 147
- Sätze bilden 148
- Satzverbindungen 148
- Fragesätze 148
- Verneinen & zustimmen 149
- Vokabellisten 152
- Englisch – Deutsch 152
- Deutsch – Englisch – Lautschrift 178

ABRAXAS

Reden und verstehen unterwegs

Unser Motto ist Programm: Mit **ABRAXAS** können Sie sich unterwegs überall verständlich machen. Denn reiseerfahrene Landeskenner haben 61 reisetypische Situationen mit durchschnittlich 10 Wendungen und 20 bis 35 Zusatzwörtern für Sie zusammengestellt. Kein wirres Blättern mehr: Übersichtlich auf einer Doppelseite stehen alle Sätze, Fragen und Antworten – sofort und flexibel einsetzbar!

Die Frischzellenkur: Dank der einfachen Handhabung ist **ABRAXAS** auch ideal, um mal eben eine kleine Gedächtnislücke zu überbrücken oder längst Vergessenes aufzufrischen.

Einfach drauf los: Die speziell entwickelte, sehr einfache und fließend lesbare **ABRAXAS**-Lautschrift ermöglicht auf Anhieb eine verständliche Aussprache. (Sprach-)Hemmungen können Sie ab sofort zu Hause lassen.

Da kommt Freude auf: Mit **ABRAXAS** gewinnen Sie Lust an der fremden Sprache – die Grammatik können Sie später noch pauken, deshalb steht sie auch ganz hinten (ab Seite 140).

Bekommen was man möchte ohne Komplikationen – schließlich haben Sie Urlaub.

Und so geht's:

Die wichtigsten Worte und Wendungen finden Sie auf den **Umschlagseiten:** Fragen und Wünsche sind vorne, mögliche Antworten hinten angeordnet, ergänzt durch Wortlisten. Ausgeklappt ermöglichen die Umschlagseiten eine erste, einfache Verständigung. Sie ergänzen sich mit den **Situationsdoppelseiten** im Innenteil:

Deutliche **Reisephasen** (Unterwegs, Unterkunft, Essen & Trinken ...) ordnen die **Situationen in**



So hilft Ihnen die **ABRAXAS**-Lautschrift

Gesprochen wie geschrieben, ohne Eingewöhnung! Lediglich die in der deutschen Sprache unbekannteren Laute sind mit (einfachen) Sonderzeichen dargestellt, beispielsweise »Ti Äitsch«.

- Unterstrichene Silben werden betont.
- Kurz ausgesprochenen Selbstlauten (Vokalen) folgen zwei Mitlaute (Konsonanten).
- Durchgestrichene Buchstaben (ä, œ, x) werden nur angedeutet ausgesprochen.

acht Kapitel. Nahe Liegendes erscheint zuerst (Geld & Papiere), Ausnahmesituationen (Notfall) zuletzt.

Pfündig: Der **Findex** auf den Seiten 4 und 5 hilft Ihnen, die passende Situation rasch zu finden. Oder Sie lassen sich gleich durch die auf dem Umschlag und an der Buchseite sichtbaren **Griffmarken** in das Kapitel führen.

Ihr **Satz-Baukasten:** Auf jeder Situationsdoppelseite stehen Ihnen die jeweils passenden reisetypischen Sätze und Fragen zur Verfügung. Durch die **Wort-für-Wort-Übersetzung** darunter können Sie die Struktur der fremden Sprache schnell erkennen – und einfach andere Wörter in die vorgegebenen Sätze einfügen.

Ihr Gegenüber redet munter drauflos und **Sie verstehen nur Bahnhof?** Dann lassen Sie sich einfach eine Antwort aus den grau hinterlegten Kästen zeigen! Sie können die Antwortsätze natürlich auch für sich ausschachten.

Die **passenden Worte** für Ihren persönlichen Satz-Baukasten finden Sie jeweils in den Innenspalten auf derselben Doppelseite! Zusätzlich bietet Ihnen das Vokabular am Ende des Buches weit mehr als den Grundwortschatz einer Sprache: jeweils **über 5000 Stichworte**, das reicht fürs Erste!

- Das wie ein stimmhafter Reibelaut gesprochene »th« ist als »\$« dargestellt.
- Das stimmlose »th« wird mit dem Zeichen »\$« symbolisiert.
- Das offene »o« wie im deutschen Wort »Post« ist mit dem Zeichen »o« dargestellt.

Wer es genauer wissen will, schlage auf Seite 140 nach.

Und nun: frisch drauf los und **Gute Reise!**

Haben Sie Anregungen oder Interesse an weiteren Produkten des Verlages, dann freuen wir uns auf Ihre Post!

Ihr **ABRAXAS**-Team
vom Verlag

Peter Meyer Reiseführer
Schopenhauerstraße 11

D-60316 Frankfurt am Main



■ Pass, Ein- & Ausreise

Passport, arrival & departure
 [paʃpɔkt, ɛraɪwl ʔnd dipaʊtʃkɛ]

Kopieren Sie Ihre Ausweise und Papiere und deponieren Sie diese im Hotel, in einem Bank-Schließfach oder tauschen Sie sie einfach mit Ihrem Reisepartner aus. So kann bei Verlust schneller Ersatz beschafft werden.

Wann sind wir an der Grenze?
When will we reach the border?

[wɛnn wɪll wɪ ri:tsch Sɛ bɔʁdɛ]
 Wann werden wir erreichen die Grenze?

Your papers/identification/ID, please.
 [jɔk pɛʔpɛs/aɪdɛntɪfɪkɛʃn/ai-di:pli:z]
Ihre Papiere/Personalausweis, bitte.

How long will you stay?
 [hau lɔng wɪll ju: ʃtɛ:]

Wie lange werden Sie bleiben?

Ich bin Tourist und bleibe ... Tage/Wochen.

**I'm a tourist and want to stay ...
 days/weeks.**

[aim ɛ tu:riʃt ʔnd wɔnnt tu ʃtɛ:] ...
 dɛ:z/ wɪ:kz]

Ich bin ein Tourist und will zu bleiben ...
 Tage/Wochen.

Where will you stay?

[wɛk wɪll ju: ʃtɛ:]
 Wo werden Sie bleiben?
Wo werden Sie wohnen?

Augenfarbe
 ausgestellt in ...

Beruf

Botschaft/Konsulat

Dauer des Aufenthalts

Durchreise

Familienstand

Geburtsdatum/-ort

geschieden

Größe

Grüne Versicherungs-
 karte

Gültigkeit

Impfpass

ledig/verheiratet

Nachname

Nationalität

Passnummer

Tag der Abreise/Ankunft

Vorname

Vorschrift

Wohnort

Ziel

Zweck der Reise

eye colour [*ai* kəllə]
issued in ... [*ischud* inn]
occupation [*okkju:pä:šn*]
embassy/consulate
[*emm*bəsi/*konn*sju:lət]
length of stay
[*leng*ʃ off *stā*]
in transit/on the way
through [*inn* *trānsitt*/
onn ʃə wä: ʃruu]
marital status
[*mə*aitl *stā*rəs]
date/place of birth
[*dā*ʃt/*plā*ʃ off *bö*ʃ]
divorced [*di*wɔ:ʃt]
height [*hait*]
green insurance card
[*gri:n* innschurənʃ kaad]
validity [*wə*li:diti]
certificate of vaccination
[*ʃ*öktifikāʃ off
*wä*kəʃinā:šn]
single/married
[*ʃ*inngl/*mā*ri:d]
surname [*ʃ*öknā:m]
nationality [*nā*ʃən*ə*llitti]
passport number
[*pā*ʃpɔ:t namm**ə**]
day of departure/arrival
[*dā*ʃ off *dip*ə:tʃə/*ə*raiwəl]
first/christian name
[*f*ö:ʃt/*kri*ʃtʃn nā:m]
regulation [*reg*gju:lā:šn]
place of residence
[*plā*ʃ off *re*ʒidənʃ]
destination [*de*ʃtinā:šn]
purpose of journey
[*p*ö:ʃpəʃ off *d*ʃö:ʒni]

Meine Heimatadresse ist ...
My home address is ...
[*mai* hō:m *ə*dre:ʃ is]

Ich bin nur auf der Durchreise.
I'm only travelling through.
[*aim* ɔ:nli *trā*wə:li:ng ʃruu]
Ich bin nur reisend durch.

Ich komme aus ...
I come from ...
[*ai* kamm fromm]

Ich will nach ...
I want to go to ...
[*ai* wö:nt tu go: tu]
Ich will zu gehen nach ...

You need a visa.
[*ju* niid *ə* *wi*isa]

Sie benötigen ein Visum.

Was bedeutet das?
What does that mean?
[*w*ö:tt das ʃät mi:n]
Was tut das bedeuten?

Your entry visa has expired.
[*ʃ*ɔ: *en*ntri *wi*isa hās ikkəʃpai:əd]
Ihr Einreisevisum hat abgelaufen.

Ihre Einreiseerlaubnis ist abgelaufen.

Please fill in this form.
[*Pli*is fill inn ʃi:ʃ fɔ:m]
Bitte füllen Sie ein dieses Formblatt.
Bitte füllen Sie dieses Formular aus.

→ siehe auch unter: Woher & Wohin

■ Zoll & Behörden

Customs & the authorities

[kaʃtəms ənd Si əsɔːrɪtiːs]

Erkundigen Sie sich vor größeren Anschaffungen bei der Botschaft Ihres Heimatlandes nach dessen Einfuhrbestimmungen, damit es bei der Rückkehr am Zoll nicht zu Schwierigkeiten kommt.

**Do you have anything to declare/
register?**

[du juu həw əniʃɪŋŋ tu dɪklæx/
rɛdʃɪʃtə]

Tun Sie haben etwas zu verzollen/anmelden?

Haben Sie etwas zu verzollen/anzumelden?

Ich habe nichts zu verzollen.

I have nothing to declare.

[ai həw nəʃɪŋŋ tu dɪklæx]

Please open this suitcase/rucksack.

[pliːs ɔːpən Siʃ βjuːtkäɪʃ/rakksäck]

Bitte öffnen Sie diesen Koffer/Rucksack.

Muss ich das verzollen?

Do I have to declare this?

[du ai həw tu dɪklæx Siʃ]

Tue ich haben zu verzollen dies?

Das ist für meinen persönlichen Bedarf!

That's for my personal use.

[Sətʃ fɔːk maɪ pɔːsɔːnəl juːs]

Das ist nicht neu, sondern gebraucht!

That isn't new, it's used.

[Sət ɪsnt njuː. ɪtʃ juːsd]

Das ist nicht neu, es ist gebraucht!

Antrag

Arbeitserlaubnis

Ausfuhr

Begründung

Campingbedarf

Devisen

Einfuhr

Formular

Hochachtungsvoll

Ich beantrage hiermit ...

Kleidung

Kontrolle

Ministerium

Mit freundlichen Grüßen

persönlicher Bedarf

Sehr geehrte Damen

und Herren

Spirituosen

Sportausrüstung

Steuern

Tabak

unterschreiben

Unterschrift

Wein

Zigaretten

Zollbeamter

zollfrei

Zollerklärung

application form

[äplikä'schn fɔxm]

work permit

[wʌöke pöxmitt]

export [ekks'pɔxt]

reason [ri:sn]

camping equipment

[kämpinng ikw'rippmɛnt]

foreign currency

[forin kōrrensʃi]

import [immpɔxt]

form [fɔxm]

Yours faithfully

[jɔks fä'sfulli]

I apply herewith for ...

[ai əplai hixw'iS fɔx]

clothing [klox'sinng]

check [tʃekk]

ministry [minni'stri]

Yours sincerely

[jɔks ʃinn'ʃixli]

personal use [pöxʃnəl juus]

Dear Sir/Madam

[dix ʃöx/mäddəm]

spirits [ʃpirittʃ]

sports equipment

[ʃpɔxtʃ ikw'rippmɛnt]

tax [tākʃ]

tobacco [tə'bäkkəw]

sign [ʃain]

signature [ʃiggnə'tschə]

wine [wain]

cigarettes [ʃiggərettʃ]

customs official

[kaʃtəms əffitsch]

duty free [djuuti frii]

customs declaration

[kaʃtəms dekkle'rä'schn]

Das gehört mir nicht.

That doesn't belong to me.

[Sät dasnt bilong tu mii]

Das tut nicht gehören zu mir.

Das habe ich eingeführt und nehme es auch wieder mit zurück.

I brought this into the country and am taking it back with me.

[ai broxt Siß inntu Sə kənntri änd äm tākkinng itt bāk w'iS mii]

Ich brachte das in das Land und bin nehmend es zurück mit mir.

Do you have any more luggage/baggage?

[du juu häw änni mɔx laggədʃ/bäggədʃ]

Tun Sie haben mehr Gepäck?

Haben Sie noch mehr Gepäck?

Das ist alles.

That's everything.

[Sätʃ ewwri'sinng]

Ich benötige eine Genehmigung für ...

I need permission for ...

[ai niid pöxmischn fɔx]

You have to declare this.

[juu häw tu diklär Siß]

Sie haben zu verzollen das.

Das müssen Sie verzollen.

**Können Sie mir beim Ausfüllen/
Formulieren helfen?**

Could you help me fill this out?

[kudd juu hellp mii fill Siß aut]

Könnten Sie helfen mir füllen das aus?

→ siehe auch unter: Kunst & Handwerk



■ Gepäck

Luggage/Baggage [lagg&dSch/bägg&dSch]

Nehmen Sie die wichtigsten und teuersten Gegenstände immer ins Handgepäck. Bei Gepäckverlust sind ein Adressanhänger außen und eine innen angebrachte Adresse hilfreich. Eine Inhaltsliste für die Versicherung sollte auch zu Hause bleiben.

Das ist (nicht) mein Gepäck.

That is (not) my luggage/baggage.
[Sät is (nott) mai lagg&dSch/bägg&dSch]

Ich habe mein Gepäck in ... aufgegeben.

I checked in my luggage in ...
[ai tschekkt inn mai lagg&dSch inn]
Ich gab auf mein Gepäck in ...

Mein Gepäck ist weg.

My luggage is missing.
[mai lagg&dSch is mißinn]

Mein Gepäck ist beschädigt/geöffnet.

My luggage is damaged/open.
[mai lagg&dSch is dämm&dSch/öxp&n]

Your suitcase/luggage is lost.

[jok βjuutkäß/lagg&dSch is loßt]

Ihr Koffer/Gepäck ist verloren.

Ihr Koffer/Gepäck ist verloren gegangen.

(Adress-)aufkleber

aufpassen

Ausrüstung

beschädigt

Beschreibung

Ersatz

Fahrrad

Fototasche

geöffnet

Gepäckaufbewahrung

Gepäckträger

Gepäckwagen

Gewicht

Handgepäck

Handgriff

Inhalt

Koffer

Liste

Rucksack

Schalenkoffer

Schlafsack

Schließfach

Schloss

Schlüssel

Seesack

Sportgeräte

Surfbrett

Trageriemen

Umhängetasche

Versicherung

Wertsachen

Zeltsack

(address) sticker

[('adrefʃ) ʃtikke]

look after [lukk aaftə]

equipment [ikwɪppmənt]

damaged [dämmədʃd]

description [diʃkriptʃən]

replacement [ripləsmənt]

bicycle/bike [baɪsɪkl/baɪk]

camera bag [kæməra bæɡ]

open [oʊpən]

left luggage office

[left laggədʃ offiʃ]

porter [pɔxtə]

(luggage) trolley

[('laggədʃ) trolli]

weight [wəɪt]

hand luggage

[hænd laggədʃ]

handle [hændl]

contents [kɒntentʃ]

suitcase [ʃjuutkæʃ]

list [liʃt]

rucksack [rakkʃæk]

hard suitcase

[hɑd ʃjuutkæʃ]

sleeping bag [ʃli:pɪnɪŋ bæɡ] [ʃæt koʃtʃ]

locker [lokkə]

lock [lokk]

key [ki]

seabag [ʃi:bæɡ]

sport equipment

[spɔt ikwɪppmənt]

surfboard [ʃɔ:fbo:d]

strap [ʃtræp]

shoulder bag [ʃoʊldə bæɡ]

insurance [ɪnʃuərəns]

valuables [væljuəbəls]

tent bag [tennt bæɡ]

Your suitcase/luggage will arrive in ... days.

[jɔk ʃjuutkæʃ/laggədʃ wɪl aɪrɪv ɪn ... dəɪs]

Ihr Koffer/Gepäck wird ankommen in ... Tagen.

Ihr Koffer/Gepäck kommt in ... Tagen.

Wo ist ein Gepäckwagen/Gepäckträger?

Where can I find a trolley/porter?

[wɛk kən ai faɪnd ə trolli/pɔxtə]

Wo kann ich finden einen Gepäckwagen/
Gepäckträger?

Wo ist die Gepäckaufbewahrung?

Where is the left-luggage office?

[wɛk ɪz ðə left laggədʃ offiʃ]

Wo ist das verlassene Gepäck-Büro?

Kann ich mein Gepäck bis ... hierlassen?

Can I leave my luggage here until ...?

[kən ai li:v maɪ laggədʃ hɪə ən'tɪl]

Kann ich lassen mein Gepäck hier bis ...?

That costs ...

[ʃæt koʃtʃ]

Das kostet ...

→ siehe auch unter: Kaufen & besorgen,
Diebstahl & Überfall



■ Geldwechsel

Changing money

[tschändschinnng manni]

Weichwährungen tauschen Sie günstiger vor Ort. Kleine Scheine, Travellerschecks oder bekannte Währungen wie US-\$, US dollar [juu-eß dollaa], werden überall am liebsten genommen. Auch in Australien, Neuseeland und Kanada zahlt man in Dollar, nämlich mit **Australian/New Zealand/Canadian dollar** [ɔßträvlän/njuu süüland/känädian dollaa].

Wechseln Sie Euro-/Travellerschecks/ D-Mark?

Do you change euro/travellers' cheques/
deutschmarks?

[du juu tschändsch juuro/träwwäleks
shekkß/deutschmarkkß]

Tun Sie wechseln ...?

We don't change euro/travellers' cheques.

[wi doʊnt tschändsch juuro/
träwwäleks shekkß]

Wir tun nicht wechseln Euro-/
Travellerschecks.

Wir wechseln keine Euro-/Travellerschecks.

Zahlen Sie auf Kreditkarte aus?

Can I get money on my credit card?

[kän ai gett manni onn mai kreditt kaxd]

Kann ich bekommen Geld auf meiner
Kreditkarte?

Bargeld
ein-/auszahlen

Euro
Formular
Gebühr
Geldanweisung

Geldautomat

Inflation
Kauf/Verkauf
(beim Geldwechsel)

Kleingeld

Konto

Münzen

Provision

Postspargbuch

Quittung

Reisescheck

Scheckkarte

Schein

Überweisung

Wechselkurs

Wechselstube

Währung

Wert

Englische Pfund

Österreichische Schilling

Schweizer Franken

cash [käsch]
deposit/withdraw
[diposit/wɪsdrɔɔ]
the euro [Sɛ juro] *[Sɛ juro]*
form [fɔkm]
fee [fi]
money transfer
[manni tränßfäx]
cash dispenser
[käsch dßpennsɛ]
inflation [inmfläschm]
we buy/we sell
[wɪ bai/wɪ sell]
change [tschändsch]
account [akount]
coins [koin]
commission [kommischn]
post-office savings book
[poxst offiß säwinngs
buk]
receipt [rißit]
travellers' cheque
[träwweks shekk]
cheque card [shekk kaxd]
notes/bills (US)
[notß/bills]
transfer [tränßfäx]
exchange rate
[ikkßtschändsch räit]
bureau de change
[büroo dɛ schäsch]
currency [körrenßi]
value [wälvu]
English pound (sterling)
[inglisch paund (ßtöklinn)]
Austrian shilling
[oxßtriän schillinn]
Swiss franc [ßwäiß fränk]

Wieviel bekomme ich für 100 DM?
How much do I get for 100 deutschmarks?
[hau matsch du ai gett fɔx hannedrɛd
deutschmarks]
Wie viel tue ich kriegen für 100 DM?

**Gibt es ein Problem mit gefälschtem Geld
im Land?**

Is there a problem with counterfeiting
in this country?
[is Sɛx & problɛmm wɪs kəuntɛfitting
inn Siß kanntri]
Ist dort ein Problem mit gefälschtem Geld
in diesem Land?

Wie kann ich gefälschtes Geld erkennen?

How can I recognize forged money?
[hau kən ai rɛkkɛgnais fɔx dSch mann]
Wie kann ich erkennen gefälschtes Geld?

Wie lange dauert die Überprüfung?

How long will the check take?
[hau long wɪll Sɛ tschekk täkk]
Wie lange wird die Überprüfung nehmen?

Können Sie mir dafür Kleingeld geben?

Can you give me change for this?
[kən juu giww mü tschändsch fɔx Siß]
Können Sie geben mir Kleingeld für das?

Ich erwarte Geld aus ...

Ist es schon eingetroffen?

I'm expecting money from ... Is it there?
[aim ikkßpekkting mann fromm ...
isitt Sɛx]
Ich erwarte Geld aus ... Ist es dort?

■ Auf dem Postamt

At the post office [*ätt S& po&st offi&ß*]

Unterwegs können Sie sich Post postlagernd, **poste restante** [*po&st rest&nt*], zusenden lassen. Auf dem Umschlag muss dann deutlich Ihr Nachname, Vorname, der Vermerk **Poste Restante, General Post Office, G.P.O., (US! Main Post Office, Hauptpost),** PLZ, Ortsname und Land zu erkennen sein.

Wo ist das nächste Postamt/Briefkasten?

Where's the nearest post office/post box?

[*w&eks S& nire&st po&st offi&ß/po&st bok&ß*]

The post office is open from ... to ...

[*S& po&st offi&ß is o&pan fromm ... tu*]

Das Postamt ist geöffnet von ... bis ...

**Briefmarken für einen Brief nach
Deutschland, bitte.**

I'd like stamps for a letter to Germany,
please.

[*aid laik &stämps fo& & lett& tu d&Schö&mani, pliis*]

Ich würde mögen Briefmarken für einen Brief
nach Deutschland, bitte.

Der Brief soll per Luftpost versandt werden.

I'd like to send the letter by air mail.

[*aid laik tu &ennd S& lett& bai ä&mä&ll*]

Ich würde mögen zu schicken den Brief per
Luftpost.

Wann kommt der Brief an?

When will the letter arrive?

[*w&enn w&ill S& lett& &raiw*]

Wann wird der Brief ankommen?

abholen/abgeben

Absender

Adresse

Adressogramm

Ansichts-/Postkarte

Ausland

Brief

Briefmarke

Briefumschlag

Büchersendung

dringend

Eilboten

Einschreiben

Gebühr

Gewicht

Luftpost

Päckchen

Packpapier

Paket

Paketschnur

Porto

Rückschein

Schalter

Seeweg

Sondermarken

Telegramm

Verpackung

Vollmacht

collect/send
[kollekt/ʃennɔ]

sender [ʃennɔ]

address [ʔdres]

air letter/aerogramme
[ʔxlett/ʔxogramm]

postcard [poxʃtka]

abroad [ʔbro:ɔ]

letter [lett]

stamp [ʃtʔmp]

envelop [ennwɔlɔp]

printed matter – reduced
rate [prɪntɛd mʔttɛ –
ridʒuʃd rʔt]

urgent [ʔxʃʔnt]

express delivery
[ɪksʃpreʃ dilɪwʔrɪ]

registered mail
[redʃɪʃtɛkd mʔl]

fee [fi]

weight [wʔxʔt]

air mail [ʔxmʔl]

parcel [pʔxʃl]

wrapping paper
[rʔpɪnɪŋ pʔpɛ]

parcel [pʔxʃl]

parcels string
[pʔxʃls ʃtrɪnɪŋ]

postage [poxʃtɪdʃ]

receipt [rɪʃɪt]

counter [kaunt]

sea mail [ʃi mʔl]

special issue stamps
[ʃpesɪʃ ɪʃu ʃtʔmpʃ]

telegram [telɛgrʔm]

packaging [pʔkɪdʃɪnɪŋ]

power of attorney
[paʔ off ʔtɔni]

**This mail will take ... days to reach
Germany.**

[ʃɪʃ mʔl wʔll tʔk ... dʔs tu ri:ʃ
dʃɔkmɛni]

Diese Post wird nehmen ... Tage zu erreichen
Deutschland.

**Die Sendung benötigt ... Tage nach
Deutschland.**

**Wo kann ich postlagernde Sendungen
abholen?**

**Where can I pick up something poste
restante?**

[wʔkʔ kʔn ai pik ʔp ʃammʃɪnɪŋ poxʃt
rɛʃtʔnt]

Wo kann ich abholen etwas postlagernd?

Ist Post für mich da? Ich heiße ...

Has mail arrived for me? My name is ...

[hʔs mʔl ʔraɪwɔd fɔk mi: mai nʔm ɪs]

Hat Post angekommen für mich? Mein
Name ist ...

There's no mail for you.

[Sɛks noʔ mʔl fɔk juu Sɛk]

Da ist keine Nachricht für Sie.

Es ist keine Post für Sie da.

Hier ist mein Pass.

Here's my passport.

[hɪks mai paʃpɔxt]

Brauche ich eine Zollerklärung?

Do I need to make a customs declaration?

[du ai ni:ɪd tu mʔk ʔ kʔʃtʔms dekklɛrʔʃɪn]

Tue ich brauchen zu machen eine
Zoll-Erklärung?



■ Telefon, Fax & Computer

Telephone, fax & computer

[tellfoʊn, fäkß änd kɔmpju:tə]

Die internationale Vorwahl nach Deutschland ist »49«, davor stehen meistens noch zwei Nullen. Manche Hotels, Postämter und Firmen bieten Faxservice an. In Cyber-Cafés und manchen Bibliotheken können Sie im Internet surfen und eMails verschicken.

Wo ist die nächste Telefonzelle?

Where's the nearest phone/call box (US)?

[wʌks Sə nɪɪst foʊn/kɔl bɔks]

Darf ich Ihr Telefon benutzen?

Could I use your phone, please?

[kʊd ai ju:z jɔʃ foʊn, pli:z]

Könnte ich benutzen Ihr Telefon, bitte?

There's a call for you!

[Sɛks ə kɔl foʃ ju:]

Dort ist ein Anruf für Sie!

Ein Anruf für Sie!

Haben Sie ein Telefonbuch von ...?

Do you have a telephone directory for ...?

[du ju: hæv ə tellfoʊn daɪrɛktəri foʃ]

Tun Sie haben ein Telefon-Adressbuch für ...?

Ich benötige die Nummer von ...

I need the number of ...

[ai ni:ð Sə nambə ɔf]

Wrong number.

[rɔŋ nambə]

Falsche Nummer.

Sie sind falsch verbunden.

abnehmen

Anruf

Anrufbeantworter

auflegen

Bildschirm

CD-ROM

Datenfernübertragung

Diskette

Drucker

Durchwahl

eMail

Freizeichen

Gebühren

Gespräch

Internet

kompatibel

Kopie

Laptop

Maus

Mobiltelefon (Handy)

Modem

Nebenanschluss

Ortsgespräch

Schnittstelle

Stecker

Stromversorgung

Tastatur

Telefonkarte

Telefonnummer

wählen (eine Nummer)

answer the phone

[aʌnʃə & ʃə fəʊn]

call [kɔ:l]

answering machine

[aʌnʃərɪŋŋ məʃi:n]

hang up [hæŋ ʌp]

screen [ʃkri:n]

CD-ROM [ʃi: di: rɒm]

data transmission

[dæ:tə trænʃmɪʃn]

disk [dɪʃk]

printer [prɪntə]

extension [ɪkʃtɛnʃn]

e-mail [i:mæɪl]

dial tone [daɪəl to:n]

charges [tʃɑ:dʒɪz]

conversation

[kɒnvɜ:ʃən]

internet [ɪnɪtɛnɛt]

compatible [kɒmpæɪtəbl]

copy [kɒpi]

lap top [læptɒp]

mouse [maʊs]

mobile telephone

[məʊbaɪl telɪfəʊn]

modem [mɒdəm]

extension [ɪkʃtɛnʃn]

local call [ləʊkl kɔ:l]

interface [ɪnɪtɛfæɪs]

plug [plʌg]

electricity supply

[ɪlɛktrɪsɪtɪ sʌplai]

keyboard [ki:bɔ:d]

phone card [fəʊn kɑ:d]

phone number

[fəʊn nʌmbə]

dial [daɪəl]

Verbinden Sie mich bitte mit ...

Please connect me with ...

[pli:ʃ kɒnɛkɛt mi: wɪθ]

Bitte verbinden Sie mich mit ...

It's engaged/busy.

[ɪtʃ ɪŋgæɪdʃd/bɪsɪ]

Es ist besetzt.

Ich möchte mit ... sprechen.

I'd like to speak to ..., please.

[aɪ laɪk tu: ʃpi:k tu: ..., pli:ʃ]

Ich würde mögen zu sprechen zu ..., bitte.

... isn't there.

[... ɪznt ðeə]

... ist nicht da.

Wann soll ich es noch einmal probieren?

When should I try again?

[wɛn shʊd ai traɪ əɡeɪn]

Wann soll ich versuchen wieder?

Please try again later.

[pli:ʃ traɪ əɡeɪn lætə]

Bitte versuchen Sie wieder später.

Bitte versuchen Sie es später noch einmal.

Can I take a message?

[kæn ai teɪk ə məsɪdʒ]

Kann ich nehmen eine Nachricht?

Soll ich etwas ausrichten?

Ich benötige ein Telefax/Internetzugang.

I need a fax/internet access.

[ai ni:əd ə fæks/ɪnɪtɛnɛt əkɛs]

Ich benötige ein Fax/Internet-Zugang.

■ Orientierung

Orienting yourself [ɔrijɛntnɪŋ ʝoxβɛllf]

Vollziehen Sie Touren, aber auch Stadterkundungen immer auf einer Karte nach, damit Sie eine Vorstellung von ihrem Standort haben. Merken Sie sich die Adresse Ihrer Unterkunft oder einer Stelle, wo man Ihnen weiterhelfen kann, z.B. den Bahnhof, **station** [βtã:ʃn].

Wie heißt dieser Hügel/...? What is the name of this hill/...?

[wɔtt is S& nã:m off \$iβ hill]

Was ist der Name von diesem Hügel/...?

Wo geht es nach ...?

How do I get to ...?

[hau du ai gett tu]

Wie tue ich kriegen zu ...?

Zeigen Sie mir bitte auf der Landkarte, wo ich bin.

Please show me on the map where I am.

[Pliis sho:m mii onn S& mã:p wã:k ai äm]

Bitte zeigen Sie mir auf der Karte wo ich bin.

You're in ...

[jũ:k inn]

Sie sind in ...

Können Sie mich mitnehmen nach ...?

Could you take me to ...?

[kudd juu tã:k mii tu]

Könnten Sie nehmen mich zu ...?

Bach
Bauernhof
Baum
Berg
Brücke
Brunnen
Dorf
Feld
Felsen
Furt

Fußweg
Gasthof
Gebirge

Gipfel
Hauptstraße
Haus
Kanal
Kirche
Marktplatz

Pass
Platz
Quelle

Rastplatz
Scheune
See (der)
Tal

Touristeninformation

Turm
Wald

Wasserfall
Zentrum